



Bollettino Distrettuale

Newsletter

Sow the Seeds of Love

Distretto 2110 - Sicilia e Malta

District 2110 - Sicily and Malta

N. 9/10 - Marzo/Aprile 2003

Nr 9/10 - March/April 2003

Cari Amici Rotariani, Lettera del Governatore

Governor's Letter

il mese di marzo, nel calendario

rotariano, è dedicato alla formazione culturale delle future generazioni, formazione alla quale il Rotary contribuisce con le borse di studio, le più importanti delle quali sono quelle degli "ambasciatori".

Inoltre, il 13 marzo ricorrerà il Rotaract Day, a ricordo della prima riunione del primo club di giovani.

Raccomando ai Rotary padrini di trovare l'occasione, nel corso del mese, per festeggiare tale ricorrenza insieme a rotaractiani ed interactiani.

Dall'inizio di luglio ad oggi ho avuto molte occasioni di incontro con i club service giovanili del Rotary e ne ho, più volte, apprezzato la determinazione ed il grande entusiasmo con cui perseguono gli ideali rotariani.

Il Distretto è fiero per l'incremento delle adesioni e la costituzione di nuovi club.

Il Consiglio Centrale ha più volte ribadito che "ogni rotariano deve essere d'esempio ai giovani".

Lo ricordo ai consigli direttivi dei club e, in particolare, ai Delegati rotaract, perché mettano in essere ogni iniziativa idonea a potenziare i club giovanili, in particolare quelli i cui componenti hanno un'età media vicina ai 27/30 anni.

Infatti, questi club corrono il rischio, in breve tempo, di dimezzarsi ed isterilirsi a causa del raggiungimento pressoché contemporaneo, dei limiti d'età da parte di numerosi soci.

Anche l'Interact deve essere oggetto di particolare attenzione: bisogna approfondire molte energie, anche per la creazione di nuovi club.

Va detto pure che, grazie alla presidenza di ragazzi

Dear Fellows Rotarians,

In the Rotarian calendar the month of March is dedicated to the cultural formation of future generations, a formation that the Rotary encourages with scholarships, the most important of which are those offered to the "ambassadors". Furthermore, March 13th is also Rotaract Day, so as to commemorate the first meeting of the first Club for the young. I recommend that

Rotary godfathers should find the time in the course of this month to celebrate this occasion together with Rotaract and Interact members.

I have had many occasions since July to meet with the Rotary's Youth Service Clubs and have often appreciated the determination and the great enthusiasm with which they pursue the Rotarian ideals.

The District is proud of the increased number of memberships and the creation of new Clubs.

The Central Council has often repeated that "every Rotarian must be an example for the young".

I would like to remind the executive boards of the Clubs of this, and in particular the Rotaract Delegates, so that they may implement all suitable initiatives for expanding the youth clubs, in particular those whose members have an average age of around 27 to 30. These clubs in fact

run the risk of soon being halved in number and of becoming sterile due to the fact that many of their members will reach the age limit at the same time. Interact too needs a great deal of attention: a great deal of energy is in fact needed also for the creation of new clubs.

One must however also say that thanks to the w of motivated young men



CONGRESSO DISTRETTUALE

District Congress

**a causa della consultazione elettorale prevista per il 25 Maggio 2003
il Congresso Distrettuale è anticipato al 16-18 Maggio 2003
due to the election to be held on 25 May 2003
the District Congress will be on 16 - 18 May 2003**



motivati, i club interact funzionano assai bene. Una grande soddisfazione il Distretto la ha avuta con il RYLA, organizzato a Catania dall'amico Francesco Milazzo e frequentato da un gruppo di giovani futuri stagisti presso le Nazioni Unite. Un eccezionale biglietto di presentazione per i giovani e per l'azione del Rotary in favore della gioventù.

Il mese di aprile è dedicato, nel calendario rotariano, alla stampa e all'informazione.

Tutti abbiamo la consapevolezza che la carta stampata che viene diffusa dal Rotary a livello internazionale, nazionale, distrettuale e di club sia un pò troppa. In parte ciò è vero e, molto spesso, il cestino appare l'unico possibile destinatario di alcune pubblicazioni. Credo che dobbiamo riflettere su tale fenomeno, prendere atto che alcuni scritti presentano riassunti ed elucubrazioni estemporanee di nessuna rilevanza. Pur tuttavia la stampa serve e dobbiamo sforzarci di riqualificarla. Anche sul piano del nostro Istituto Culturale Rotariano, sarà bene che esso, per il futuro, in una dimensione di necessaria economia si occupi di razionalizzare le pubblicazioni, limitandole all'essenziale e sorvegliando la qualità degli scritti. Nel nostro Distretto raccomando ai responsabili dell'informazione il contenimento delle spese ed il necessario ricorso al servizio e-mail, viste le lievitazioni dei costi del servizio postale. Spero di incontrare ancora molti rotariani nelle seconde visite ai club che ho già iniziato, specialmente coloro che non sono stati presenti nell'occasione della "visita del Governatore". In ogni caso, auguri di buon lavoro ed arrivederci ai prossimi incontri rotariani.

Con affetto,

Carlo

the Interact Clubs work extremely well.

The District has received great satisfaction from the RLYA organised in Catania by our friend Francesco Milazzo which was attended by a group of young people who will soon work as volunteers for the United Nations; an exceptional introduction for the young and for the Rotary's work in favour of youth.

The month of April in the Rotarian calendar is dedicated to the press and information in general.

We are all aware that the press distributed by the Rotary at international, national, district and club level is insufficient. This is in part true, and very often the waste paper basket seems to be the only possible destination for some publications. I believe we should reflect upon this phenomenon, accepting that a number of articles present summaries and painstaking work of no importance.

However the press is useful and we must make an effort to improve matters. It would also appear to be important as far as our Rotarian Cultural Institute is concerned that for the future, in a necessary financial dimension, that it should rationalise its publications, limiting them to what is essential and supervising the quality of the written work.

As far as our District is concerned I recommend that those responsible for information should limit expenses also to the necessary use of e-mails in view of the rising costs of the postal service.

I hope to meet many more Rotarians in the course of my second visit to the Clubs which has already started, especially those who were not present for the "visit of the Governor". I do however wish you all success and arrivederci to the next Rotary meetings.

Best wishes,

Carlo

I PROSSIMI IMPEGNI DISTRETTUALI DEL MESE DI MARZO

- 21, 22 e 23 - Augusta, Forum Distretti 2100, 2110 e 2120:
"Politica, economia e società dopo l'11 settembre"
- 28 e 29 - Roma: **Scambio giovani ICR**
- 29 - Roma, Campidoglio, ore 10.00:
forum nazionale sul tema **"MURA DA SALVARE" -
Le città murate d'Italia**. Presentazione del volume
edito dai Distretti italiani.

FORTHCOMING DISTRICT APPOINTMENTS FOR THE MONTH OF MARCH

- March 21nd, 22rd and 23th - Augusta,
District Forum 2100, 2110 e 2120 on
"Politics, economics and society after September 11th"
- March 28th and 29th Rome: **ICR Youth Exchange Programme**
- March 29th Rome, Campidoglio national forum
on **"MURA DA SALVARE" - Le città murate d'Italia**.
Book presentation edited by Italians district's.



Il Distretto Informa

Roma, 29 Marzo 2003,
Sala della Protomoteca del Campidoglio
FORUM NAZIONALE
sul tema

"MURA DA SALVARE"
Le città murate d'Italia

*con il Patrocinio del Touring Club Italiano
di Legambiente
e la collaborazione dell'Istituto Italiano dei Castelli*

Le belle città d'Italia hanno tutte un cuore antico: il "centro storico".

Questo è il luogo più amato dalla comunità, che riconosce nei suoi monumenti, nelle sue forme e nei suoi spazi la propria tradizione e la propria identità.

Il centro cittadino è solitamente circondato di mura, di bastioni, di fossati, di apparati difensivi, alcuni famosi e conservati, altri diruti e giunti sino a noi soltanto in parte.

Crescente è l'amore della collettività per questi segni della memoria e della dignità civica, così come diffuso è l'interesse che i club rotariani, presenti in ogni città, riservano al patrimonio dei beni storici e culturali del luogo.

Pur avvertite come preziose, tuttavia le mura sono spesso obsolete e abbandonate al degrado, talché si ha notizia continua di crolli e di manomissioni, che tendono a cancellare queste importanti vestigia.

Il Rotary italiano, nel richiamare l'attenzione di tutti ed in primo luogo delle autorità sullo stato di decadenza di questi manufatti, essenziali per conservare il volto insigne dei nostri insediamenti e del nostro paesaggio, vuole fornire un primo contributo, redigendo e pubblicando la prima catalogazione di questi monumenti.

Attraverso una manifestazione, convocata a Roma presso la Protomoteca del Campidoglio il 29 marzo 2003, il Rotary del nostro paese, nel presentare questo lavoro collettivo, intende anche promuovere l'attività dei propri club, affinché in ogni città murata si programmino iniziative di conoscenza e si favoriscano interventi di recupero e di valorizzazione delle cinte urbane esistenti.

Oltre all'impegno umanitario e di solidarietà già in atto, il Rotary International ritiene doverosa l'attenzione verso la qualità civica e la cultura locale, emblematicamente rappresentate in ogni centro urbano dalle mura che contengono la comunità.

News from the District

Rome, March 29th,
the Protomoteca Hall at the Capitol
NATIONAL FORUM
On the subject

"WALLS TO BE SAVED"
Italy's walled cities

*With the patronage of the Italian del Touring Club,
Legambiente
and the cooperation of the Istituto Italiano dei Castelli*

All of Italy's beautiful cities have an ancient heart: the "historic centre".

This is the place best loved by the community, which recognises in its monuments, in its shapes and in its spaces its own traditions and its own identity.

The city centre is usually surrounded by walls, bastions, moats and defence systems, some being famous and well preserved, whilst others are in ruins, and only parts of them remain.

The general public's love for these symbols of the past and of civic dignities is growing, as also is growing the interest that is shown by Rotary Clubs, present in all Italian cities, in their historical and cultural heritage.

Although their value is acknowledged, the city walls are often allowed to deteriorate, and abandoned to degradation. There is frequent news of collapses, as well as of tampering by development, which tends to obliterate these important remains.

The Italian Rotary Clubs, whilst once again bringing to everyone's notice, and above all to the attention of the authorities, the decadent state of these constructions, which are fundamental for the preservation of the unique look of our urban centres and of our landscapes, wish to provide an initial contribution through the creation and publication of the first catalogue of these monuments.

Through an event to be held in Rome at the Protomoteca of the Campidoglio on the 29th of March 2003, Rotary in Italy, in this collective effort, also intends to promote the activity of its own Clubs, so that in each walled city an information programme will be initiated, as well as the encouragement of restoration projects, and the exploitation of existing city walls.

In addition to the humanitarian commitment and the solidarity already in place, Rotary International believes that it has a duty to focus its attention on municipal quality and the local culture, represented in every urban centre by the very walls that contain the community.





CONSIGLIO DI LEGISLAZIONE 2004

I Rotariani bene informati sanno che nella primavera del 2004 si celebrerà la prossima Assise Legislativa del Rotary International definita nei nostri documenti "Consiglio di Legislazione".

Il Consiglio di legislazione (Council on Legislation) è l'organo legislativo del Rotary International, previsto all'art. 10 dello Statuto e all'art. 8 del Regolamento. Si riunisce ogni tre anni per deliberare sulle proposte di emendamento e di risoluzione sottoposte dai Club, dai Congressi Distrettuali e dal Consiglio del Rotary International.

Come previsto dalla procedura, nel Congresso di Agrigento del maggio 2002 sono stati designati il Rappresentante del nostro Distretto con diritto di voto nonché il sostituto, per il caso di impossibilità a partecipare all'Assise del titolare.

Nel prossimo Congresso Distrettuale che si terrà a Taormina dal 16 al 18 Maggio 2003, in apposita sessione plenaria, verranno esaminate e sottoposte all'approvazione dei legali rappresentanti dei nostri Club, le proposte di emendamenti e di risoluzioni inoltrate dai Club alla Segreteria del Distretto (attenzione del Rappresentante Distrettuale al Consiglio di legislazione 2004).

Si ricorda, solo per facilità di lettura, che sono definite "Emendamenti" le proposte che modificano il testo dello Statuto e del Regolamento del Rotary International, nonché il testo dello statuto tipo del Rotary Club.

Sono definite "Risoluzioni" le proposte che non derogano documenti costituzionali del Rotary International (riportati nelle pagine di color giallo del Manuale di Procedura), ma contengono raccomandazioni in ordine a una procedura, una linea di azione, un orientamento strategico, ecc.

Le proposte devono essere formulate in lingua inglese e secondo una forma rigidamente definita; ciò al fine di assicurare rapidità di consultazione, l'opportunità di accorpamenti fra proposte similari e l'agevolazione delle operazioni di voto assembleare.

Al fine di agevolare i Club nell'avanzamento di eventuali proposte, il Governatore Carlo Marullo di Condojanni ha designato il P.P. Maurizio Tiscari (Sicilia orientale) e il P.P. Leo Grado (Sicilia Occidentale) che sotto la guida del Rappresentante Distrettuale al Consiglio di Legislazione, il PDG Anthony Coleiro, provvederanno alla raccolta, all'esame e alla predisposizione nelle forme dovute delle proposte pervenute.

Ho incontrato recentemente il Governatore Marullo che mi ha confermato il suo ampio sostegno nonché il suo vivo desiderio, che vi trasmetto, che si tenga nei nostri Club una riunione che illustri ai Soci questo importante aspetto della vita democratica del nostro Sodalizio e li richiami al loro ruolo di base attiva e costruttiva.

Anthony Coleiro

COUNCIL ON LEGISLATION 2004

Rotarians are well aware that in Spring 2004, the Council on Legislation will be held as stipulated in our rules.

The Council on Legislation is the legislative body of Rotary International, having the authority to amend the Constitutional Documents of RI. This authority is grounded in Article X of the RI Constitution and Articles VII and VIII of the bylaws. The Council meets every three years to decide on enactments and resolutions proposed by clubs, district congresses and by the Board of Rotary International.

As decided by our District Congress, held in Agrigento in May 2002, the District Representative, who was nominated and approved, will represent our District at the forthcoming Council on Legislation. In the event of the Representative being unable to attend, a substitute was also nominated and approved.

In the forthcoming District Congress, due to be held in Taormina, between 16-18 May 2003, all the proposed enactments and resolutions previously received by the District Secretariat (marked for the attention of District Representative at the Council on Legislation) will be discussed and approved in a special session of the Congress.

Please be reminded that proposed enactments aim at changes of the Constitutional Documents of Rotary International (i.e. RI Constitution; Rotary International Bylaws; Standard Constitution of Rotary Clubs; and Bylaws of Rotary Clubs.) Proposed resolutions do not seek to amend the Rotary International Constitutional Documents; e.g. they can concern Rotary International Board Policies.

All proposals are to be made in English. It is the responsibility of the proposer of legislation to prepare such legislation in an appropriate form for consideration by the Council. This will enable faster consultation and the grouping of all proposals which may be similar.

In order to help clubs forward their proposals, the Governor Carlo Marullo di Condojanni, will be nominating two PP's, one for East Sicily and the other for West Sicily, who under the guidance of the Representative for the Council on Legislation, PDG Anthony P. Coleiro, will ensure that all proposals have been forwarded in the required form. It is highly recommended that all Clubs should dedicate one of their meetings to discuss the Council on Legislation and any eventual proposal etc.



COME PRESENTARE PROPOSTE LEGISLATIVE

I. Il Consiglio di Legislazione

Il Consiglio di Legislazione è l'organo legislativo del Rotary International e, come tale, ha l'autorità di emendarne i documenti costituzionali. Nel corso di riunioni triennali, prende in esame e decide in merito alle proposte legislative pervenute. Il corpo elettorale del consiglio è costituito dai rappresentanti eletti dai club di ogni distretto.

Le proposte legislative possono essere avanzate solo da: 1) un club; 2) un congresso distrettuale; 3) il consiglio generale o il congresso del RI in Gran Bretagna e Irlanda (RIBI); 4) il Consiglio Centrale del RI; 5) il consiglio di legislazione stesso. Le proposte legislative possono essere emendamenti o risoluzioni.

II. Come presentare proposte legislative

A. EMENDAMENTI

Gli emendamenti sono proposte intese a modificare lo Statuto del RI, il Regolamento del RI o lo Statuto tipo dei Rotary club. (N.B. Il Regolamento dei Rotary club e il Regolamento della Fondazione Rotary non sono documenti costituzionali del RI e pertanto non sono emendati dal Consiglio di Legislazione.)

Le proposte di emendamento devono essere accompagnate dalla sezione o dalle sezioni del documento che si vuole modificare, e devono indicare chiaramente sia quanto si vuole eliminare che quanto si vuole introdurre. Tali proposte devono essere presentate nel formato seguente (chi preferisca usare la formula inglese, può servirsi dell'esempio in appendice):

PROPOSTA DI EMENDAMENTO

Per (indicare brevemente il fine della proposta)
Proposta dal (Rotary Club di _____ o Congresso/Consiglio del Distretto _____)
Si propone al Rotary International che il (nome del documento costituzionale) sia così emendato (includere la sezione che si vuole emendare con le modifiche opportunamente evidenziate)

Esempio di proposta di emendamento presentata in maniera corretta:

PROPOSTA DI EMENDAMENTO

Intesa a modificare il modo in cui il rapporto della commissione per la nomina presidenziale è comunicato ai club

Proposta dal Rotary Club di _____
Si propone che il REGOLAMENTO DEL ROTARY INTERNATIONAL sia così emendato
Art. 11 - Nomine ed elezioni presidenziali
11.060. Rapporto della commissione
11.060.1. Invio a tutti i club

HOW TO PRESENT LEGISLATIVE PROPOSALS

I. The Legislative Council

The Legislative Council is Rotary International's legislative body, and as such has the authority to amend its constitutional documents. During triennial meetings, it examines and takes decisions regards to the legislative proposals presented. The Council's electoral body consists in the representatives elected by the Clubs in each District.

Legislative proposals can only be presented by: 1) a Club; 2) a District congress; 3) the general council or the R.I. congress in Great Britain and Ireland (RIBI); 4) the R.I.'s Central Council; 5) the legislative council itself. Legislative proposals can be amendments or resolutions.

II. How to present a legislative proposal

A. AMENDMENTS

Amendments are proposals intending to modify the R.I.'s statute, the R.I.'s Rules or the standard statute for Rotary Clubs (N.B. The Rotary Club Rules and the Rules for the Rotary Foundation are not R.I. constitutional documents and therefore are not amended by the Legislative Council).

Proposals for amendments must be presented accompanied by the section or sections of the document one wishes to modify, and must clearly indicate what one wishes to eliminate and what one wished to introduce. Proposals should be presented in the following format (those wishing to use the English format can use the attached example)

PROPOSAL FOR AN AMENDMENT

For (indicate briefly the objective of the proposal)
Proposed by (Rotary Club _____ or _____ District Congress or Council)
Proposes to the Rotary International that the (name of constitutional document)... should be amended as follows (include section for proposed amendment with changes suitably emphasised)

Example of a correctly presented proposal for an amendment

PROPOSAL FOR AN AMENDMENT

Intending to modify the manner in which the commission's report for presidential nomination is communicated to clubs

Proposed by Rotary Club _____
It is proposed that the ROTARY INTERNATIONAL RULES should be amended as follows
Art. 11 - Presidential nominations and elections
11.060. Commission's report
11.060.1. Sent to all clubs





Il rapporto della commissione destinato ai club, viene convalidato e comunicato da parte del presidente della commissione al segretario generale entro 10 giorni dalla chiusura dei lavori della commissione. Il segretario generale deve inviare una copia e comunicare il contenuto del rapporto a tutti i club entro dieci giorni appena possibile, ma comunque entro trenta (30) giorni dalla data in cui lo ha ricevuto.

B. RISOLUZIONI

Le risoluzioni non intendono modificare documenti costituzionali, bensì propongono norme procedurali o esprimono opinioni. Tali proposte devono essere presentate nel formato seguente (chi preferisca usare la formula inglese, può servirsi dell'esempio in appendice):

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Per (indicare brevemente il fine della proposta)
Proposta dal (Rotary Club di _____ o Congresso/Consiglio del Distretto _____)
Il Rotary International chiede al Consiglio Centrale di considerare la risoluzione di (includere la sezione che si vuole emendare con le modifiche evidenziate)

Esempio di proposta di risoluzione presentata in maniera opportuna:

« Richiesta al Consiglio Centrale del RI di considerare la possibilità di esortare i club a sostenere programmi di riabilitazione per bambini poliomielitici.

Proposta dal Congresso del Distretto _____
POICHÉ, tramite la campagna antipolio, il nome del Rotary è associato in tutto il mondo a questa iniziativa;

POICHÉ nei paesi in cui la malattia è endemica ci sono molti bambini poliomielitici che necessitano di cure ma vivono in condizioni di estrema povertà;

Il Rotary International richiede al suo Consiglio Centrale di considerare la possibilità di esortare i club nei paesi in cui la polio è endemica a intraprendere programmi di riabilitazione per bambini poliomielitici, incoraggiando al contempo i club di altri paesi a sostenere tali programmi ».

C. PROPOSTE DI CLUB E CONGRESSI/CONSIGLI DISTRETTUALI

Ogniquale volta un club formula una proposta legislativa, essa va presentata dal consiglio direttivo del club ai suoi soci e da questi approvata. La proposta va poi inoltrata al governatore, con una lettera firmata dal presidente e dal segretario del club in cui si conferma che la proposta è stata approvata nel corso di una riunione ordinaria.

Tutte le proposte di club devono essere sotto-

The commission's report destined to all clubs is ratified and sent by the Commission's President to the Secretary General within ten days after the commission's work is completed.

The secretary general must send a copy communicating the contents of the report to all clubs within ten days or as soon as possible, but however always within 30 days of the date on which he receives it.

B. RESOLUTIONS

Resolutions do not intend to modify constitutional documents, but rather propose procedural rules or express opinions. These proposals must be presented in the following format (those who prefer to use the English version can use the attached example)

PROPOSAL FOR A RESOLUTION

For (indicate briefly the objective of this proposal)
Proposed by (Rotary Club _____ or _____ District Congress or Council)
Rotary International requests the Central Council to consider the resolution for (include section you wish to amend with the changes emphasised)

Example of a proposal of a resolution correctly presented

« A request for the R.I. General Council to consider the possibility of exhorting clubs to support rehabilitation programs for children suffering from poliomyelitis.

Proposed by the Congress for District _____
CONSIDERING THAT thanks to the anti-polio campaign the Rotary's name is associated to this initiative all over the world; and

CONSIDERING THAT in those countries in which this disease is endemic there are many poliomyelitic children in need of medical care but who live in conditions of extreme poverty,

The Rotary International requests its Central Council to consider the possibility of exhorting clubs in those countries in which the disease is endemic to implement rehabilitation programs for children suffering from polio, at the same time encouraging clubs in other countries to support these programs ».

C. PROPOSALS PRESENTED BY CLUBS TO DISTRICT CONGRESSES OR COUNCILS

Each time a Club formulates a legislative proposal it must be presented by the Club's Board of Directors to the members and approved by them. The proposal must then be forwarded to the Governor with a letter signed by the President and by the Club Secretary, confirming that this proposal has been approved in the course of an



poste al congresso distrettuale (o al consiglio distrettuale in Gran Bretagna e Irlanda) e da questi approvate mediante votazione. Se non c'è tempo sufficiente, le proposte vanno sottoposte all'approvazione dei club del distretto mediante votazione per corrispondenza condotta dal governatore. N.B. Tutte le proposte di club devono essere votate a livello distrettuale. Quelle approvate dal distretto vanno presentate al segretario generale dal governatore, insieme ai relativi certificati di approvazione firmati dallo stesso. Le proposte non approvate vanno restituite ai club proponenti, insieme ai relativi certificati (di mancata approvazione) firmati dal governatore. I club che vogliono presentare comunque le proposte non approvate dal distretto, devono inviarle al segretario generale insieme ai certificati di mancata approvazione e a una richiesta firmata dal presidente di club.

Quando un congresso distrettuale avanza una proposta legislativa, tale proposta deve essere inclusa nel rapporto ufficiale che il governatore e il segretario congressuale trasmettono al segretario generale. Le proposte possono anche essere inviate separatamente, insieme alla dichiarazione del governatore. La decisione congressuale di presentare una proposta legislativa dovrebbe includere una clausola che autorizzi il governatore o un suo sostituto ad agire in nome del congresso per:

1. approvare eventuali emendamenti o modifiche proposte dalla commissione per lo statuto e il regolamento del R.I.;
2. combinare la proposta con altre;
3. intervenire in qualsiasi altro modo a nome del proponente.

Per essere presa in considerazione, una proposta legislativa deve: 1) essere sottoposta al segretario generale, insieme al relativo certificato firmato dal governatore, entro e non oltre il 30 giugno 2003; 2) soddisfare i requisiti esposti al comma 7.020 del Regolamento del R.I.; 3) soddisfare i requisiti relativi all'approvazione distrettuale (se la proposta è fatta da un club), di cui al comma 7.030 del Regolamento del R.I.

Il proponente è responsabile di redigere la proposta nella maniera appropriata. Le proposte, tuttavia, sono esaminate dalla commissione per lo statuto e il regolamento del R.I., che ha il compito di indicare eventuali carenze o difetti e suggerire possibili interventi correttivi. Malgrado ciò, la commissione non presta attenzione a proposte intese a introdurre emendamenti sostanziali che non siano redatte nella maniera più appropriata.

L'esperienza dimostra che le proposte lunghe e complesse, o intese ad apportare modifiche fondamentali ai documenti costituzionali, hanno maggio-

ordinary meeting.

All Club proposals must be presented to the District Congress (or to the District Council in Great Britain and Ireland) and be approved by voting. If there is not sufficient time, proposals must be approved by District Clubs through voting by correspondence organised by the Governor.

N.B. All Club proposals must be voted at district level. Proposals approved by the District must be presented to the Secretary General by the Governor, together with the relative approval certificates also signed by the Governor. Proposals that have not been approved will be returned to the Clubs together with the certificate (indicating non-approval) signed by the Governor. Clubs wishing to present proposals that have not been approved by the district all the same, must send them to the Secretary General together with certificates indicating that they have not been approved and a request signed by the Club's President.

When a District Congress presents a legislative proposal, this proposal must be included in the official report that the Congress Governor and the Secretary General send to the Secretary General.

Proposals can also be sent separately, together with the Governor's statement. The congressional decision to present a legislative proposal should include a clause authorising the Governor, or one of his representatives, to act in the congress' name so as to:

1. Approve eventual amendments or modifications proposed by the commission for the R.I. statute and rules;
2. Combine the proposal with others;
3. Intervene in any other manner in the name of the proposer.

So as to be considered a legislative proposal must: 1) Be submitted to the Secretary General together with the certificate signed by the Governor by no later than June 30th 2003; 2) satisfy the requirements stated in comma 7.020 of the R.I. Rules; 3) satisfy requirements for District approval (if the proposal is presented by a Club) as established in comma 7.030 of the R.I. Rules.

The proposer is responsible for the correct presentation of the proposal. Proposals however are examined by the commission for the R.I. statute and Rules, whose duty it is to indicate any eventual defects or deficiencies and suggest possible corrections. In spite of this, the commission does not consider proposals wishing to introduce substantial amendments that have not been correctly drafted.

Experience has taught us that all long and complicated proposals, or those wishing to fundamentally modify constitutional documents, are more likely to be considered when initially pre-





re possibilità di essere prese in considerazione se presentate inizialmente come semplici "concetti" e risoluzioni, e solo a un consiglio successivo come emendamenti specifici. Inoltre, maggiore è il numero di proposte presentate da un distretto o da un club, e minore è la possibilità che siano adottate.

D. VALUTAZIONE DEL CONSIGLIO CENTRALE

Se il Consiglio Centrale del R.I. stabilisce che una proposta di emendamento non è presentata nella maniera opportuna e il proponente non effettua le dovute modifiche, può decidere di non sottoporla al consiglio di legislazione. (Regolamento del R.I. 7.050.2). Parimenti, se il Consiglio Centrale stabilisce che una proposta di risoluzione non è presentata nella maniera opportuna o "non rientra nel programma del R.I.", può decidere di non sottoporla al consiglio di legislazione (Regolamento del R.I. 7.050.3). In ogni caso, i proponenti sono informati della decisione prima che il consiglio si riunisca. La decisione del Consiglio Centrale di non sottoporre una proposta al consiglio di legislazione può essere revocata dai due terzi dei delegati votanti.

Se gli emendamenti o le risoluzioni proposte presentano sostanziali similitudini, il Consiglio Centrale può suggerire una soluzione di compromesso. Se i proponenti non sono d'accordo, il Consiglio può decidere di sottoporre un'alternativa che esprima al meglio il contenuto della proposta originale.

E. EMENDAMENTI

Fino a due mesi prima della riunione del consiglio di legislazione, il segretario generale accetta emendamenti alle proposte legislative pervenute.

Se possibile, gli emendamenti sono pubblicati nel volume che raccoglie le proposte legislative e che viene inviato a tutti i governatori e ai delegati del consiglio ed è disponibile ai club che lo richiedano. Altrimenti, gli emendamenti sono possibili solo durante le riunioni del consiglio, in conformità con le "Norme procedurali" adottate dal consiglio stesso (cfr. il cap. 15 del Manuale di procedura).

F. DICHIARAZIONI FAVOREVOLI O CONTRARIE

Un club, un congresso distrettuale, il consiglio o il congresso generale del RIBI, il Consiglio di Legislazione o il Consiglio Centrale del RIBI possono esprimere un parere riguardo a qualsiasi proposta legislativa (emendamento o risoluzione che sia). Tali pareri possono essere favorevoli, contrari o di commento alla proposta in questione, e devono occupare non più di una facciata di un foglio protocollo. Se i pareri sono inviati al segretario generale non più tardi di tre mesi prima dell'apertura del consiglio, tutti i delegati ne riceveranno una copia.

III. Pubblicazione delle proposte legislative

Tutte le proposte legislative pervenute entro i

presented as simple "concepts" or resolutions, and only presented to the Council at a later date as specific amendments. Furthermore, the higher the number of proposals presented by a District or a Club, the lower the chances are that these will be adopted.

D. EVALUATION BY THE CENTRAL COUNCIL

If the R.I.'s Central Council establishes that a proposal for an amendment has not been correctly presented, and the proposer does not implement the suitable changes, it can decide not to present it to the legislative Council (R.I. Rule 7.050.2). Equally, if the Central Council establishes that a proposal has not been correctly presented, or that it "is not part of the R.I.'s program", it can decide not to present it to the legislative council (R.I. Rule 7.050.3). Proposers are however always informed about any decision before the council meets. The Central Council's decision not to present a proposal to the Legislative Council can be revoked by two thirds of the voting delegates.

Should amendments and proposals present substantial similarities, the Central Council is entitled to suggest a compromise solution. If the proposers do not agree, the Council can decide to present an alternative expressing in the best possible manner the contents of the original proposal.

E. AMENDMENTS

Until two months before the Legislative Council meets, the Secretary General accepts amendments to the legislative proposals that have been presented. If possible, these amendments are published in the volume containing the legislative proposals and which is sent to all Governors and Council delegates and is available to all the Clubs that should request it. Otherwise amendments are possible only during Council meetings, in conformity with the "Procedural Rules" adopted by the Council itself (see Chapter 15 of the procedure Manual).

F. DECLARATIONS FOR AND AGAINST

All clubs, the District Congresses, the RIBI Council or General Congress, the Legislative Council or RIBI Central Council may express an opinion regards to any legislative proposal (both amendments and resolutions). These opinions may be favourable, against or simply comment on the proposal in question, and must fill no more than one foolscap sheet. If opinions are sent to the Secretary General no later than three months before the Council sits, all delegates will receive a copy.

III. Publication of legislative proposals

All legislative proposals received within the

termini prestabiliti saranno raccolte in volume. Entro il 31 dicembre 2003, dieci copie del volume saranno spedite a ogni governatore, una ad ogni delegato al consiglio e una a ogni club che ne faccia richiesta. Le proposte legislative saranno inoltre disponibili sul sito web dell'organizzazione: <http://www.rotary.org>.

Poiché certe proposte possono risultare oscure, il volume contiene un paragrafo che descrive brevemente il fine e le conseguenze finanziarie previste per ognuna di esse. Tali note esplicative sono prodotte dalla commissione per lo statuto e il regolamento del RI, nell'ambito della revisione delle proposte stesse.

IV. Presentazione delle proposte al Consiglio di Legislazione

Per essere considerata, una proposta legislativa deve avere il sostegno di un delegato che richieda la sua adozione. A questo fine, il proponente può designare anticipatamente un membro del consiglio (di solito il rappresentante del club del distretto da cui proviene la proposta) incaricato di presentare una mozione in favore della proposta. In assenza di una mozione, la proposta non è considerata dal consiglio.

Anche se il Consiglio 2004 adotterà le proprie norme procedurali, il capitolo 15 del Manuale di procedura contiene le norme adottate dal Consiglio 2001.

established period will be collected in one volume. By December 31st 2003 ten copies of this volume will be sent to each Governor, one to each delegate in the Council and one to every club that has placed a request. Legislative proposals will also be available on the organisation's website: <http://www.rotary.org>

Since some proposals may seem to be obscure, the volume will contain a paragraph briefly describing the objective and the financial consequences foreseen by each one. These explicative notes are produced by the Commission for the R.I. Statute and Rules within the framework of the revision of the same proposals.

IV. Presentation of proposals to the Legislative Council

So as to be considered a legislative proposal must be supported by a delegate who requests that it be adopted. For this reason a proposer can indicate in advance a member of the Council (usually the Clubs' representative for the District presenting this proposal) entrusted with presenting a motion in favour of the proposal. In the absence of a motion the proposal will not be considered by the Council.

In the event that the 2004 Council should adopt its own procedural rules, Chapter 15 of the Procedure Manual contains the rules adopted by the 2001 Council.



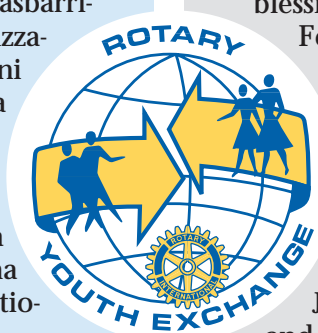
ITALIAN YOUTH EXCHANGE CENTRE

Multidistrict

2030 - 2040 - 2050 - 2060-2070
2080 - 2090 - 2100 - 2110 - 2120

Il coordinatore Luciano Di Martino, in accordo con il presidente dell'ICR Gianni Gasbarri Fortuna, ha comunicato che, organizzata dal centro Italiano Scambio Giovani dell'Istituto Culturale Rotariano, con la collaborazione del Distretto 2080, si terrà a Roma presso il Centro Congressi del Jolly Hotel Vittorio Veneto nei giorni 28 e 29 marzo la riunione internazionale sul programma Scambio Giovani del Rotary International.

Alla manifestazione parteciperanno anche i Delegati scambio giovani dei dieci Distretti italiani ed i ragazzi stranieri ospiti in Italia per l'anno scolastico 2002-2003.



ITALIAN YOUTH EXCHANGE CENTRE

Multidistrict

2030 - 2040 - 2050 - 2060-2070
2080 - 2090 - 2100 - 2110 - 2120

Coordinator Luciano Di Martino, with the blessing of ICR President Gianni Gasbarri Fortuna, has announced that an International Meeting on the R.I. Youth Exchange Programme is being organised by the Italian Youth Exchange Centre of the Istituto Culturale Rotariano (ICR), with the help of District 2080. The Meeting will be held in Rome at the Congress Centre of the Jolly Hotel Vittorio Veneto on the 28th and 29th of March.

The Youth Exchange delegates from the ten Italian Districts and the foreign youth who are currently hosted in Italy for the duration of the 2002-2003 scholastic year will also participate.

NUOVO CLUB

Sabato 8 febbraio 2003 il Governatore Carlo Marullo di Condojanni ha consegnato la Carta al Club di **ARAGONA - COLLI SICANI**.

NEW CLUB

On Saturday the 8th of February, District Governor Carlo Marullo di Condojanni presented the new Rotary Club of **ARAGONA - COLLI SICANI** with its charter.



1° CORSO DI FORMAZIONE PER DIRIGENTI ROTARIANI

Malta, 15 febbraio – 2 marzo 2003

È la prima volta che il Distretto 2110 organizza un corso di formazione. I diciannove Rotariani che vi hanno aderito, si sono incontrati all'aeroporto di Catania con il leader del gruppo, Salvo Sarpietro, che è diventato il riferimento per ogni incombenza e l'organizzatore del tempo libero.

Immediato e spontaneo l'affiatamento. Le tre donne e i sedici uomini non hanno avuto difficoltà per inserirsi e dare inizio ad un programma che richiedeva impegno. Lingua inglese, informatica, formazione rotariana e comunicazione interpersonale, le materie di studio; quattro ore al mattino e tre al pomeriggio.

La *Inlingua*, school of languages, ha suddiviso in piccoli gruppi i partecipanti al corso di inglese, dopo un test per conoscere il grado d'indottrinamento linguistico di ciascuno. La frequenza è stata assoluta, al pari dell'attenzione e dell'impegno. Al termine del corso, forse non tutti parlavano l'inglese; è certo che, almeno per quanto si notava nei momenti di pausa, quando ci si recava nei bar e nei ristoranti, o si andava in giro per conoscere gli aspetti monumentali dell'isola, tutti riuscivano a capire i cittadini maltesi ed a scambiare con loro impressioni e notizie.

Il corso di informatica è stato tenuto da un rotariano del gruppo: Alfio Di Costa. Concetti di base, Windows 98, Word 2000, Explorer e posta elettronica, gli argomenti egregiamente illustrati, che hanno fornito nuovi apporti di conoscenza, anche a chi già possedeva i rudimenti del "navigare". Gli argomenti sono stati riassunti su quattro dischetti, che sono stati dati a ciascun partecipante, perché se ne possa successivamente servire.

Il nostro governatore, Carlo Marullo di Condojanni, ha parlato del distretto, della sua vita, del ruolo dei presidenti e dei dirigenti rotariani. Questi argomenti potranno apparire ovvi, ma si scopre quanta poca attenzione spesso si dà alla procedura e con quanta "personificazione" si assolvono i ruoli e gli incarichi. Non è mai abbastanza richiamare alla corretta ortodossia, quando si dà vita alla gestione dei Club.

Elio Cerini, del Club di Milano Duomo, past-governor del distretto 2040 ed in atto coordinatore regionale Italia, Spagna, Portogallo del Rotary International, ha parlato dei primi passi del Rotary, degli ideali che ispirarono Paul Harris nel 1905, della nascita dei primi club italiani e delle loro vicende durante il secondo conflitto mondiale, del modo di vivere la vita rotariana in Italia e negli altri paesi del

1ST PROFESSIONAL TRAINING COURSE FOR ROTARIAN MANAGERS

Malta, February 15th – March 2nd 2003

This was the first time that District 2110 had organised a professional training course. The nineteen Rotarians who had enrolled met at Catania airport with group leader Salvo Sarpietro, who became the referent for any problems and also organised the group's free time.

Everyone got on very well spontaneously from the very beginning. The three ladies and sixteen men had no problem integrating and getting down to work on a program requiring commitment. English, IT, Rotarian formation and inter-personal communication were the subjects studied for four hours each morning and for three hours each afternoon.

The *Inlingua*, school of languages, divided those enrolled in the English course into small groups, after a test for establishing each participant's level of knowledge. Attendance was total and so were the attention

paid and the commitment. At the end of this course perhaps not everyone spoke English; however, at least as far as one could see during free time, when we went to bars and restaurants or to visit the island's monuments, everyone managed to understand the inhabitants and exchange news and a information with them.

The IT course was held by a Rotarian belonging to the group, Alfio Di Costa. Basic concepts, Windows 98, Word 2000, Explorer and e-mail were the subjects he brilliantly illustrated, which supplied new information even for those who already had some idea about how to "surf the web". The subjects were summarised in four floppy disks presented to each participant for later use.

Our Governor, Carlo Marullo di Condojanni, spoke about the District, about his life, and about the role played by Rotarian Presidents and Managers. These subjects may appear to be obvious, but one discovered how little attention is often paid to procedures and with how much "personification" roles and assignments are accomplished. One can never excessively emphasise the need for abiding by the rules when responsible for the management of Clubs.

Elio Cerini, for the Milan Duomo Club, past-governor for District 2040 and currently regional coordinator for Italy, Spain, and Portugal for Rotary International, spoke about the beginnings of the Rotary, about the ideals that inspired Paul Harris in 1905, from the creation of the first Italian Clubs and their experiences during the Second World War, about the way Rotarian life is perceived in Italy and in other countries around the world. The audience



mondo. L'uditorio è rimasto particolarmente affascinato riascoltando la filosofia che impregna il Rotary: i simboli e le prassi, i concetti di solidarietà, volontariato e servizio, letti ed attuati nei modi giusti, sono grandi occasioni di vita associativa che rendono meritevoli i singoli e sommo il nostro sodalizio.

Elio Cerini ha illustrato alcuni aspetti poco noti del Consiglio di Legislazione, ha parlato degli Institute, delle Convention e, soprattutto, della Rotary Foundation. Ha sollecitato i dirigenti dei Clubs che non lo avessero ancora fatto a provvedere all'aggiornamento del Regolamento interno del proprio Club, facendo riferimento alle modifiche introdotte dal Board e pubblicate nel Manuale di procedura (l'ultimo è del 2001). In particolare, di tenere in debito conto il contenuto delle pagine gialle del manuale, verità indiscutibile per ogni rotariano.

A completamento, due rotariani: Francesco La Rosa, del club di Andria - Castelli Svevi e Salvatore Varia, del club di Palermo - Terra del Sole, unitamente allo psicologo Paolo Monformoso, hanno tenuto un corso di comunicazione. Conoscere i meccanismi del dire e dell'ascoltare, interpretare i silenzi, la gestualità ed il linguaggio del corpo, aiuta chi si appresta a relazionare coi propri simili riuniti in piccoli e grandi gruppi. L'arte della comunicazione dovrebbe far parte del patrimonio culturale di chi si appresta a diventare leader: il suo messaggio giungerà più chiaro.

was especially fascinated listening once again to the philosophy that impregnates the Rotary: the symbols, the procedures, the concepts of solidarity, volunteer work and service, understood and carried out correctly, which are the grand occasions of club life that make individuals deserving and are the greatness of our association.

Elio Cerini illustrated a number of little known aspects about the Council for Legislation; he spoke of the Institutes, the Conventions and above all about the Rotary Foundation. He urged those Club Managers who had not already done so to implement the updating of the internal Rules for their own Clubs, mentioning the changes introduced by the Board and published in the procedure Manual (the last is dated 2001). He urged them in particular to correctly evaluate the content of the manual's yellow pages, the undisputed truth for all Rotarians.

Finally, two Rotarians, Francesco La Rosa, from the Andria Club - Castelli Svevi and Salvatore Varia, from the Palermo Club - Terra del Sole, together with the psychologist Paolo Monformoso, held a course on communication. Understanding the mechanisms of speaking and listening, interpreting moments of silence, gestures and body language helps those involved in relating to their peers gathered in small or in large groups. The art of communication should be part of the cultural heritage of those intending to become leaders: their message will then be clearer.



FORUM DISTRETTUALE

Malta, 1-2 marzo 2003

“La salvaguardia dell'ambiente per lo sviluppo del turismo”. Attorno a questo tema si sono incontrati i rotariani della Sicilia e di Malta, nei locali dell'Hotel Crowne Plaza.

Dopo gli onori alle bandiere, la preghiera ed i saluti di rito da parte del presidente del R.C. di Malta Alfred Mangion, il team leader del gruppo dei rotariani a Malta, Salvo Sarpietro, del R.C. di Paternò-Alto Simeto, ha parlato di questo primo corso di formazione, sottolineandone la perfetta riuscita. Quindi sono iniziate le relazioni con Maurizio Triscari, del R.C. di Taormina, che sostituendo l'oratore previsto, Giovanni Randazzo, ha illustrato brillantemente i criteri di pianificazione delle coste mediterranee, al fine di favorirne il turismo. Problematiche a tutti note, che sovente non trovano sollecita e definitiva accoglienza da parte delle amministrazioni.

Subito dopo, Vincent Cassar, direttore generale del Ministero delle Risorse ed Infrastrutture della Repubblica di



DISTRICT FORUM

Malta, March 1st - 2nd 2003

“Safeguarding the environment for the development of tourism”. This was the subject discussed by Rotarians from Sicily and Malta at the Crowne Plaza Hotel.

After saluting the flags, the prayer and a welcoming speech by Alfred Mangion, President of the Malta Rotary Club, the Malta Rotary group team leader, Salvo Sarpietro from the Paternò-Alto Simeto Club spoke about this first course for professional training, emphasising its great success. Then the speeches started with Maurizio Triscari, from the Taormina R.C. replaced the previously listed speaker Giovanni Randazzo, brilliantly illustrating the planning criteria for the Mediterranean coastline with the objective of encouraging tourism. These are problems well known to everyone, and which are often not quickly and definitely accepted by the administrations.

Immediately afterwards Vincent Cassar, CEO for the Republic of Malta's Ministry for resource

Malta, quasi facendo eco a quanto prima aveva detto Triscari, ha fatto conoscere i problemi che travagliano quest'isola. Quattrocentomila abitanti, insediamenti fittamente popolati, una potenzialità turistica di un milione quattrocentomila posti. L'isola ha necessità di migliorare il suo mercato interno ed il suo prodotto turistico, se vuole porsi egemonicamente nel bacino mediterraneo, al centro del quale giace geograficamente.

Il problema delle acque di rifiuto – solo il 10% vengono trattate prima del loro conferimento a mare – è particolarmente sentito, basandosi l'economia quasi esclusivamente sul turismo e sull'acquacoltura. A mantenere il mare pulito non sono sufficienti le sole correnti marine del Canale di Sicilia; e la stessa acquacoltura è fonte di particolari tipi di inquinamento dovuto alle pasture. Se si pensa, poi, che solo il 37% della risorsa idrica (92000 m³ al giorno) deriva dalle piogge e che quindi si deve ricorrere al mare ed alla distillazione per la restante parte che necessita, si capisce come il problema dell'inquinamento marino turbi i sonni degli amministratori maltesi.

and infrastructures, almost echoing the words spoken by Triscari, discussed the problems that afflict this island; four hundred thousand inhabitants, settlements that are intensely populated, and a tourist potential of one million four hundred thousand places. The island needs to improve its internal market and its tourist product if it wishes to play an important role in the Mediterranean basin, at the centre of which it is geographically situated.

The problem of refuse water – only 10% is treated before flowing into the sea – is strongly felt, because the economy is based almost exclusively on tourism and aquaculture. On their own the marine currents from the Sicilian Channel are insufficient for keeping the sea clean, and aquaculture itself is the source of particular kinds of pollution caused by the fish food. If one thinks that only 37% of the hydrological resources (92000 m³ per day) come from rainfall and that therefore it is necessary to use sea-water and distillation for the remaining need, one understands how the problem of marine pollution disturbs the



Michael Refalo, Ministro del Turismo di Malta, intervenuto subito dopo, ha lamentato che nelle relazioni non si sia dato più spazio ai problemi dell'industria. Dalle sue parole è emerso che a Malta è vietato il camping e che il suo Ministero non chiede la nascita di nuovi posti letto, ma la modernizzazione di quelli esistenti.

Dopo la pausa per il pranzo, il prof. Aldo Morrone ha parlato degli aspetti sanitari legati al turismo ed alla migrazione.

Coi saluti della presidente del R.C. di La Valette, Diana Cassar, e la conclusione del governatore, Carlo Marullo di Condojanni, hanno avuto termine i lavori del Forum.

La giornata ha avuto il suo epilogo nei locali dell'antico Ospedale dei Cavalieri, un salone di oltre duecento metri, apparecchiato con quattro lunghi tavoli, abbellito da una miriade di candele, dove circa seicento persone hanno consumato la cena. I Rotariani si sono mescolati ai tavoli con i medici di un congresso internazionale di dermatologia. Ulteriore occasione, questa, per mettere alla prova l'inglese di ciascuno, e in qualche caso conoscenze personali del francese.

Michele Spadaro

dreams of the Maltese managers.

Michael Refalo, Malta's Minister for Tourism who spoke next, complained that the speeches had not provided more time for the problems afflicting industry. He explained that in Malta camping is forbidden and that his Ministry is not requesting the creation of more accommodation, but the modernisation of the existing structures.

After the lunch break Professor Aldo Morrone spoke of the health aspects linked to tourism and migration.

The work of the Forum closed with words from the President of the La Valette Rotary Club, Diana Cassar, and a closing speech by Governor Carlo Marullo di Condojanni.

The day ended in the halls of the ancient Ospedale dei Cavalieri (Knights' Hospital), in a salon measuring over two hundred metres, with four long tables prepared, decorated with hundreds of candles, where about six hundred people sat down to dinner. The Rotarians mingled with the doctors who were there for an International Dermatology Congress. This was yet another occasion for testing our English, and in some cases a personal knowledge of French.

GIOVANI GENERAZIONI

Al Villaggio Madonna degli Ulivi di Viagrande (Catania), sono in pieno svolgimento dal 15 febbraio, con cadenza quindicinale, i seminari per le giovani generazioni finalizzati allo sviluppo della leadership e del senso di responsabilità civica (c.d. R.Y.L.A.), voluti dal Governatore Carlo Marullo di Condojanni, e coordinati dal suo delegato Francesco Milazzo (R.C. Catania), che è anche componente lo staff della segreteria distrettuale.

Sul tema "Spiegare il successo. Il futuro incontra i leader di oggi" circa cinquanta universitari e alcune interattive hanno finora ascoltato il 15 febbraio e il 1° marzo quattro relatori d'eccezione, rotariani e non, che in campi professionali diversi possono sicuramente dirsi personalità di spicco. Si tratta di Oreste Geraci, agente marittimo e, fra l'altro, già presidente della Cesame s.p.a.; Emanuele Rimini, ordinario di struttura della materia e direttore della Scuola Superiore dell'Università di Catania e dell'Istituto di Microelettronica e Microsistemi del C.N.R.; Mario Bevacqua, vicepresidente della federazione mondiale degli agenti di viaggio e dei tour operator (U.F.T.A.A.) e titolare della Trimondo Viaggi di Catania; Antonio Mauri, imprenditore alimentare e dirigente confindustriale, quest'ultimo altresì, così come Oreste Geraci, già Governatore del Distretto 2110 R. I.

Ognuno dei relatori ha parlato con pacata franchezza e assoluta umiltà a proposito "delle vie del successo", in conversazioni che potrebbero dirsi "al caminetto"; nelle quali tratti autobiografici e considerazioni di carattere generale hanno offerto ai giovani materiale di riflessione, che l'uditorio ha apprezzato ogni volta dando vita ad un dibattito con interventi serrati e di qualità, che sono stati un valore aggiunto rispetto alle relazioni e, come gli stessi relatori hanno dichiarato, di grande stimolo e interesse.

Il quotidiano di Catania "La Sicilia" ha per queste ragioni ritenuto di dare ampio spazio, anche fotografico, all'iniziativa.

Gli ulteriori seminari programmati ospiteranno il Prof. Angelo Majorana, neuropsichiatra, il Dr. José Recca, amministratore delegato di Brasilrecca s.p.a. e Francesco Russello, amministratore delegato della Sogesvi s.r.l., società di gestione e sviluppo dei parchi naturalistici e tematici Etnaland-Belpasso.

YOUNG GENERATION'S

At the Madonna degli Ulivi Village in Viagrande (Catania), every two weeks since February 15th, seminars have been held for the young generations with the objective of developing leadership and a sense of civil responsibility (c.d. R.Y.L.A.). These seminars are Governor's Carlo Marullo di Condojanni idea, and are coordinated by his delegate Francesco Milazzo (R.C. Catania), who is also a member of the District Secretariat staff.

On the subject "Explaining success. The future meets today's leaders" about fifty university students and a number of Interact members listened to four first class Rotarian and non Rotarian speakers on February 15th and on March 1st, speakers who can certainly be considered important personalities in a variety of professional fields. The speakers so far have been Oreste Geraci, a maritime agent, and also previously President of Cesame s.p.a.; Emanuele Rimini, professor of the structure of matter and CEO of the Catania University High School and of the CNR Institute of Microelectronics and Microsystems; Mario Bevacqua, Vice-President of the world federation of travel agents and tour operators (U.F.T.A.A.) and the owner of Trimondo Viaggi in Catania; Antonio Mauri, alimentary entrepreneur and a Confindustria manager, as is Oreste Geraci, previously the Governor of R.I. District 2110.

Each speaker spoke with calm frankness and total humility about "the paths to success", in conversations that could be described as taking place "by the fireplace", in which autobiographical features and general considerations offered the young audience food for thought, which the audience appreciated on each occasion giving life to debates with high level and stringent interventions providing an added value to the speeches, and as the speakers themselves said, were very interesting and stimulating.

For these very reasons the Catania daily paper "La Sicilia" decided to give this initiative ample space, also photographic, with exhaustive reports.

The next seminars programmed will host neuropsychiatrist Professor Angelo Majorana, Mr. José Recca, CEO for Brasilrecca s.p.a. and Francesco Russello, CEO for Sogesvi s.r.l., a company that manages and develops the Etnaland - Belpasso natural and theme parks.





AERA

Salerno 15 febbraio 2003

Il mese di febbraio ha visto l'importante evento dell'A.E.R.A., organizzato a Salerno sul tema 'Energia e Ambiente'. Il convegno ha riunito i distretti italiani 2030, 2040, 2050, 2070, 2080, 2100, 2110, e l'Istituto Culturale Rotariano, sul tema comune dell'Ambiente, visto sotto il profilo dell'Energia. Si ricorda la relazione del prof. Giuseppe Lanzavecchia dell'Università di Urbino, che ha centrato l'intervento sullo sviluppo sostenibile in relazione all'uso dell'energia. Afferma il prof. Lanzavecchia «In quest'ottica più generale occorre ribaltare l'approccio da una visione energia-centrica a quella dell'intero sviluppo planetario, ai bisogni dell'umanità e di come saranno soddisfatti, alle risorse (cibo, acqua, materiali, territorio) necessarie, sino all'energia richiesta per attuarlo. A ogni attività - produttiva, di servizio, domestica, ludica - corrisponde un consumo d'energia. Ha poco senso vincolare i consumi energetici senza prima aver rivisto le politiche riguardanti tutte le altre attività. Non esiste comunque un problema di risorse, ma semmai di una loro gestione più corretta, soprattutto in relazione all'inquinamento ambientale e, in particolare, alle conseguenze climatiche. I cambiamenti climatici naturali, anche assai rapidi, sono tuttavia una consuetudine per il pianeta e - benché sarebbe preferibile evitarne uno antropico dovuto all'elevato ricorso all'energia - esistono le condizioni e i mezzi (tecnici, economici, organizzativi) per assorbirne gli effetti negativi. Lo sviluppo sostenibile, tuttavia, non può limitarsi ai soli aspetti "materiali", ma deve pure tenere in conto quelli organizzativi e spirituali di un'umanità con le sue culture, tradizioni, valori, modi di concepire. Lo sviluppo sostenibile dev'essere perciò compatibile con i valori di riferimento dell'umanità: libertà, equità, democrazia, pluralismo e rispetto di ogni cultura, soprattutto in relazione al processo di globalizzazione in atto. In questo quadro - assai complesso e che deve ricorrere a innumerevoli soluzioni innovative, quindi non perfettamente note - occorre procedere con una certa prudenza, che non si identifica, tuttavia, con il cosiddetto «principio di precauzione». Si menziona anche la relazione del dott. Gianni Oliosi del Gruppo BMW, che ha presentato un prototipo di

macchina ad idrogeno, relazionando sulla futura mobilità legata all'energia proveniente dall'idrogeno.

Gigi Longhitano



Brisbane, 1-4 / 6 / 2003

Per le prenotazioni contattare la segreteria distrettuale (0957151604)
For reservation call District Secretary (0957151604)

AERA

Salerno - February 15th - 2003

During the month of February an important event took place with the convention organised in Salerno by A.E.R.A., on the subject 'Energy and the Environment'. Italian Districts 2030, 2040, 2050, 2070, 2080, 2100, 2110, and the Rotarian Cultural Institute were present at this conference on the subject of the Environment examined from an Energy point of view and it was an occasion for listening to a speech by Professor Giuseppe Lanzavecchia from Urbino University who based his intervention on sustainable development linked to the use of energy. Professor Lanzavecchia said, «From this more general point of view it is necessary to change ones approach from an energy-centric vision to that of the development of the whole planet, to mankind's needs and to how these needs are to be satisfied, to necessary resources (food, water, materials, the territory), and to the energy needed to accomplish all this. All activities - service producing, domestic, ludic - all correspond to energy consumption. There is not much sense in binding energy consumption without having first re-examined the policies concerning all other activities. There is not however a problem linked to resources but rather a problem linked to their correct management, especially as far as environmental pollution is concerned, and in particular regards to the climatic consequences. Natural climatic changes, which are also very rapid, are however a normal occurrence for the planet, and -although it would be preferable to avoid anthropical ones due to the elevated use of energy - there are the conditions and the means (technical, financial, organisational) for absorbing the negative effects. Sustainable development however cannot be limited only to the "material" aspects", but must also take into account the organisational and spiritual aspects of mankind with all its cultures, traditions, values and ways of thinking. Sustainable development must therefore be compatible with mankind's reference values: freedom, fairness, democracy, pluralism and respect for all cultures, especially regards to the ongoing globalisation process. Within this framework - which is quite complex and must resort to innumerable innovative solutions, and therefore not perfectly known - one must proceed with a certain degree of prudence, not however identifiable with the so-called "principle of caution». We would also like to mention the speech by Mr. Gianni Oliosi from the BMW

Group, who presented the prototype of a car that runs on hydrogen, discussing future mobility linked to hydrogen.



Notizie dai Club

CONVEGNO

Il Grande Ponte, Scilla e Cariddi, è stato l'argomento che si è dibattuto a Messina in un Convegno organizzato dal Rotary Club Stretto di Messina.

Le ultime novità sulla epocale opera pubblica sono state illustrate dal dott. Pietro Ciucci amm.re delegato della Società Ponte di Messina. Bloccato da una fastidiosa influenza il Presidente della stessa Società, On. Zamberletti, ha fatto pervenire i suoi saluti ed auguri di buon lavoro.

Giovanni Mollica, presidente del Club Peloritano, ha introdotto i lavori con una puntuale disamina delle ragioni di tale opera e sull'impatto che la stessa potrà avere nella connotazione delle Città di Messina, Reggio Calabria e Villa San Giovanni.

Il Convegno è proseguito con il saluto dell'avv. Ferdinando Testoni Blasco in rappresentanza del Governatore Carlo Marullo, del Sindaco di Messina, dott. Salvatore Leonardi, e di soci dei Club Rotary Stretto di Messina, Reggio Calabria, Reggio Calabria Nord e Reggio Calabria Sud che hanno coadiuvato nella conduzione del Convegno.

I lavori si sono chiusi con una brillante ed appassionata conclusione di Nino Calarco nella veste di direttore della Gazzetta del Sud e di presidente onorario della Società Stretto di Messina.



News from the Clubs

CONFERENCE

The Great Scilla and Cariddi Bridge was the subject debated in Messina during a conference organised by the Stretto di Messina Rotary Club.

The latest news about this epochal public work was illustrated by Mr. Pietro Ciucci, CEO for the Ponte di Messina Company. The Company President, the Honourable Zamberletti, was unable to attend due to an attack of flu, but sent his greetings and best wishes for a successful conference.

Giovanni Mollica, President of the Peloritan Club, introduced the speeches carefully analysing the reasons for this work and the impact it would have on the cities of Messina, Reggio Calabria and Villa San Giovanni.

The Conference continued with a speech by Mr. Ferdinando Testoni Blasco representing Governor Carlo Marullo, by the Mayor of Messina Mr. Salvatore Leonardi and members of the Stretto di Messina, Reggio Calabria North and Reggio Calabria South Rotary Clubs who contributed to the organisation of the conference.

The program ended with a brilliant and passionate conclusion by Nino Calarco in his role of Editor of the newspaper Gazzetta del Sud and Honorary president of the Società Stretto di Messina.

DONAZIONE

Il socio Pino Vicario del Rotary Club di Sant'Agata di Militello, in memoria della madre recentemente scomparsa, ha donato, tramite il Club, la somma di € 1.700,00 a sostegno di una iniziativa rotariana a favore di bambini argentini in difficoltà.

DONATIONS

In memory of his mother who died recently, the Sant'Agata di Militello Rotary Club member Pino Vicario donated through his Club the sum of 1.700,00 € for supporting a Rotarian initiative helping Argentinean children in difficulty.

ANNIVERSARIO

Il 21 marzo, alle ore 18, il Club di Patti-Terra del Tindari festeggerà il ventennale della fondazione. La cerimonia avrà luogo nel salone comunale di Piazza Mario Sciacca, alla presenza di autorità rotariane, cittadine e di rappresentanti dei Club della provincia.

Saranno ricordati i momenti più significativi della vita del Club.

Durante tutta la giornata, negli stessi locali, funzionerà un ufficio postale per uno speciale annullo filatelico.

ANNIVERSARY

The Patti-Terra del Tindari Club will celebrate the twentieth anniversary of its foundation on March 21st at 6 P.M. The ceremony will be held in the municipal hall in Piazza Mario Sciacca, in the presence of numerous Municipal and Rotarian authorities and the representatives of the Clubs in this province.

The most significant moments in Club life will be commemorated.

During the entire day, in the same location, a post office will be working for a special stamp cancellation.





FORUM SULL'AMBIENTE

Caltagirone, 8 febbraio 2003

Promosso dai Club di Caltagirone, Enna, Nicosia, Modica, Piazza Armerina, Ragusa, Vittoria, Randazzo Valle dell'Alcantara, Giarre Riviera Ionico Etnea, Paternò Alto Simeto, Aetna Nord Ovest, si è svolto un Forum a Caltagirone, sul tema: **"L'Ambiente come Opportunità di Sviluppo Sostenibile delle aree Rurali"**.

L'evento rotariano si è concluso con la relazione dell'On. Giuseppe Castiglione, vice presidente della Regione Siciliana, Assessore Regionale all'Agricoltura, sullo stato dell'arte nella Regione Sicilia, il quale ha sollecitato la collaborazione, delle professionalità del Rotary per la costituenda legge sulla Montagna della Regione Sicilia.

ROTARY FOUNDATION

Castelvetrano - 8 marzo 2003

Si è tenuta una manifestazione pro Rotary Foundation, coordinata dal delegato d'area Tommaso Spadaro, con la proiezione del film "Il Consiglio d'Egitto" tratto dal libro di Sciascia. È intervenuto il Governatore e l'occasione è stata utile per approfondire il tema dell'impostura, nelle sue varie forme contemporanee, anche alla luce degli attuali venti di guerra.

FORUM DELL'AREA ETNEA

Catania - 5 aprile 2003

A Villa Scammacca avrà luogo il Forum sul tema: **"Il Rotary per gli Agrumi di Sicilia"** *Un patrimonio economico, ambientale, sociale, culturale e paesaggistico da salvare.*

CATANIA EST

Madonna di Campiglio
12 febbraio 2003

Il Rotary Club di Catania Est e quello di Madonna di Campiglio, hanno contratto gemellaggio.

FORUM THE ENVIRONMENT

Caltagirone - February 8th - 2003

Promoted by our Clubs in Caltagirone, Enna, Nicosia, Modica, Piazza Armerina, Ragusa, Vittoria, Randazzo Valle dell'Alcantara, Giarre Riviera Ionico Etnea, Paternò Alto Simeto, and Aetna Nord Ovest, a Forum was held in Caltagirone, on the subject: **"The Environment as a Opportunity for Sustainable Development in Rural Areas"**.

The Rotarian event ended with a speech by the Honourable Giuseppe Castiglione, Vice President of the Sicilian Region and Regional Councillor for Agriculture, on the state of Art in the Sicilian Region, also requesting cooperation from Rotary's professionalism for the new Bill on the Mountains in the Sicilian Region.

ROTARY FOUNDATION

Castelvetrano - March 8th - 2003

The Film "Il Consiglio d'Egitto", based on the book by Sciascia, was shown during an event in favour of the Rotary Foundation, coordinated by Tommaso Spadaro. The Governor attended this event during which the issue of fraud in its various contemporary forms was deeply discussed, also in light of the present winds of war.

FORUM OF THE ETNA REGION

Catania - April 5th - 2003

A Forum will be held in Villa Scammacca on: **"Rotary in favour of Sicilian Citrus Fruits"** *An economic, environmental, cultural and landscape heritage to be saved.*

EAST CATANIA

Madonna di Campiglio
February 12th - 2003

The East Catania and Madonna di Campiglio Rotary Clubs have twinned.

C H R Y S L E R

Jeep®

Craivan srl
Concessionaria della DaimlerChrysler Italia spa
per la Sicilia Sud Orientale

Showroom Via Olmeto Scammacca, 109 Catania Tel 095.7289111
Assistenza e Ricambi Via Vittorio Veneto, 293 Catania Tel 095.501967
Sede e Direzione Via Etnea, 74 Tel 095.483992

www.craivan.com

ROTARY INTERNATIONAL

Bollettino Distrettuale

D. 2110 R.I. - Sicilia e Malta

Governatore Distrettuale
Carlo Marullo di Condojanni

Segretario Distrettuale
Ferdinando Testoni Blasco

Tesoriere Distrettuale
Salvatore Lo Curto

Istruttore Distrettuale
Maurizio Triscari

Delegato per il raggiungimento degli obiettivi del Distretto
Nicola Carlisi

Prefetto Distrettuale per la Sicilia Occidentale
Leonardo Grado

Prefetto Distrettuale per la Sicilia Orientale
Fausto Bianco

Segreteria Distrettuale
Palazzo Biscari, Piazza Duca di Genova, 22
95131 CATANIA
Tel. 095.7151604 - Fax 095.2501210
e-mail: segdistr2110.0203@tiscali.it

Direttore Responsabile
Salvatore Sarpietro

Commissione per il Bollettino
Maria Rachele Fichera - Presidente
Corrado Catania, Nicola Ferrara,
Franco Giuliano, Michele Spadaro,
Mario Rossi Trombatore.

Reg. Trib. PA 9/10-7-93, n. 20
Periodico Mensile
Distribuzione Gratuita ai Soci

Spedizione in A.P.
Art. 2 comma 20/C L. 662/96
Direzione Commerciale Imprese Sicilia
Messina

Sito Web del Distretto 2110 R.I. - Sicilia e Malta
www.rotary2110.com

Grafica e Stampa
Arti Grafiche Zuccarello
Tel. 0941.703177 - Fax 0941.701202
98076 Sant'Agata Militello (ME)
e-mail: grafica@zuccarelloag.it

